Verbrennungsmotor 7HP 1/2R



Anweisungen für den Gebrauch

Übersetzung der Originalanleitung

ACHTUNG, DER MOTOR IST NICHT MIT SCHMIERÖL GEFÜLLT!
Füllen Sie den Füllstand wie vorgeschrieben auf!

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Es ist notwendig, sich mit der Bedienung aller Steuerelemente vertraut zu machen und zu lernen, wie schnell der Motor in einem Notfall abgeschaltet werden kann. Es ist darauf zu achten, dass der Bediener vor der des Geräts ordnungsgemäß unterwiesen wird.

Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu bedienen. Lassen Sie Kinder oder Haustiere nicht in die Nähe des laufenden Motors.

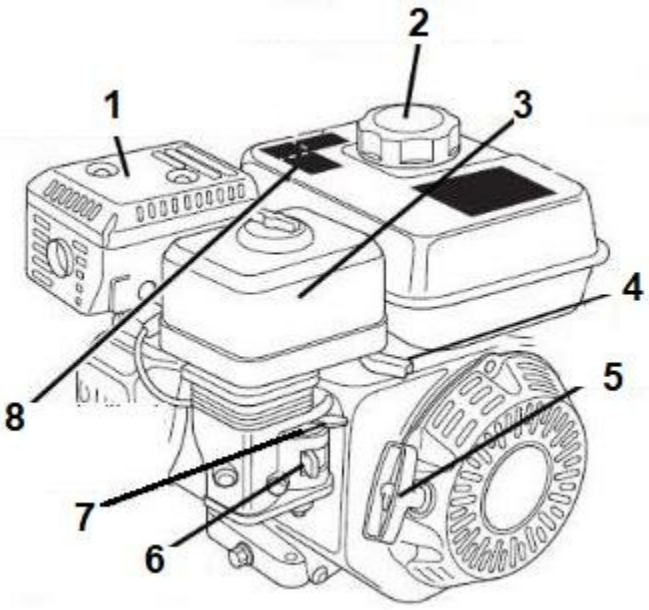
Die Abgase dieses Motors enthalten giftiges . Lassen Sie den Motor nicht an Orten laufen, an denen keine ausreichende Belüftung vorhanden ist, und lassen Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen.

Während des Motorbetriebs erhitzt sich die Auspuffanlage auf sehr hohe Temperaturen. Bringen Sie einen laufenden Motor nicht näher als 1 Meter an Gebäude und andere Geräte heran. Tragen Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe des Motors und stellen Sie keine Gegenstände auf den laufenden Motor.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSPRINZIPIEN

1) Lassen Sie Motoren nicht in Innenräumen laufen: Auspuffgase enthalten Kohlenmonoxid, sind giftig und können zu Vergiftungen und sogar zum Tod führen.
2) Starten Sie den Motor nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
3) Berühren Sie während der Arbeit nicht die rotierenden Elemente, da dies zu Verletzungen kann.
4) Der Betreiber haftet für Schäden, die er zufügt.
5) Decken oder schirmen Sie den Motor nicht ab, wenn oder kurz nach dem , wenn er heiß ist.
6) Lassen Sie den Motor nicht im Regen oder bei übermäßiger Feuchtigkeit laufen.
7) Starten Sie den Motor nicht, wenn er im Wasser steht.
8) Kippen Sie den Motor auch während des Transports nicht.
9) Während des Betriebs muss die Pumpe fest auf einer ebenen und harten Oberfläche in einer sauberen Umgebung stehen.
10) Überlasten Sie den Motor nicht. Die Gesamtleistung des angetriebenen Geräts darf die Nennleistung des Motors nicht überschreiten.
11) Es ist verboten, zu rauchen oder sich dem Motor mit einer offenen Flamme zu nähern, während er in Betrieb ist.
12) Es ist verboten, bei laufendem Motor zu tanken. Wenn beim Tanken verschüttet wird, muss dieser vor dem Starten trocken gewischt werden.
13) Nach dem Anlassen muss man warten, bis sich die Drehzahl stabilisiert hat, bevor man die Empfänger einschalten kann.
14) Ändern Sie nicht die vom Hersteller eingestellte Motordrehzahl.
15) Halten Sie den Motor sauber und achten Sie besonders auf die Warnschilder.
16) Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie ihn transportieren oder reparieren.
17) Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen oder Personen, die dazu befugt sind, durchgeführt werden.

GRUNDLEGENDE BESCHREIBUNG DES MOTORS



1. **Der Schalldämpfer erhitzt sich während des Betriebs auf hohe Temperaturen.**
2. **Kraftstofftankdeckel**
3. **Luftfilterdeckel**
4. **Drosselklappenhebel**
5. **Startergriff**
6. **Kraftstoffventil**
7. **Chokehebel**
8. **Der Kraftstoff ist leicht entzündlich. Besondere Vorsicht ist geboten.**

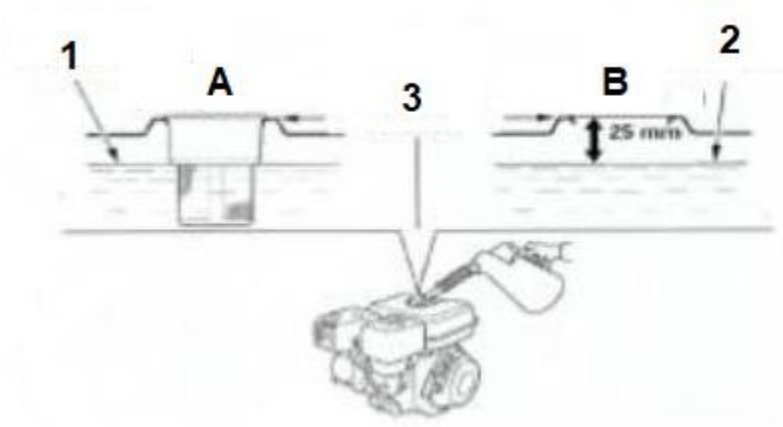
REFUELLING

Der Motor ist an die Verbrennung von bleifreiem Benzin angepasst. Auf den Zündkerzen und im Brennraum des bleifreien Benzinmotors lagern sich weniger Ablagerungen ab und die Auspuffanlage hält länger.

Verwenden Sie niemals veralteten oder verunreinigten Kraftstoff oder eine Mischung aus Öl und Benzin. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt. Wenn der Motor unter starker Belastung läuft, ist manchmal ein Klopfen ("Klingeln" - metallisches Schlagen) zu hören. Dies ist kein Anzeichen für Unregelmäßigkeiten. Tritt das Klopfen jedoch bei konstanter Motordrehzahl unter normaler Last auf, sollte eine bessere Kraftstoffsorte verwendet werden.

1. Stellen Sie den Motor bei abgestelltem Motor auf eine ebene Fläche, nehmen Sie den Tankdeckel ab und prüfen Sie den Kraftstoffstand. Wenn der Kraftstoffstand zu niedrig ist, füllen Sie den Kraftstofftank auf.

2. Füllen Sie den Tank bis zum markierten Rand des maximalen . Überfüllen Sie den Tank nicht.
Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor starten.



A) **Ausführung mit Sieb**

B) **Version ohne Sieb**

1. **Maximaler Kraftstoffstand**
2. **Maximaler Kraftstoffstand**
3. **Oberkante des Kraftstofftanks**

Vor dem Anlassen des Motors sollte der Kraftstoff an einem gut belüfteten Ort eingefüllt werden. Wenn der Motor lange Zeit ist, warten Sie, bis er abgekühlt ist. Gießen Sie den Kraftstoff vorsichtig ein, um ein Verschütten zu vermeiden. Füllen Sie den Tank nicht unterhalb des Deckels. Unter dem oberen Rand des Tanks sollte ein Freiraum von ca. 25 mm gelassen werden, um eine eventuelle Erhöhung des Kraftstoffvolumens zu ermöglichen. Je nach den Betriebsbedingungen kann es erforderlich sein, den Kraftstoffstand zu senken. Ziehen Sie nach dem Tanken den Tankdeckel fest an.

3. Tanken Sie niemals in einem Gebäude, wo Benzindämpfe mit Flammen oder Funken in Berührung kommen könnten. Tanken Sie kein Benzin in der Nähe von "ewigen Flammen", Grills, Elektrogeräten, Elektrowerkzeugen usw.

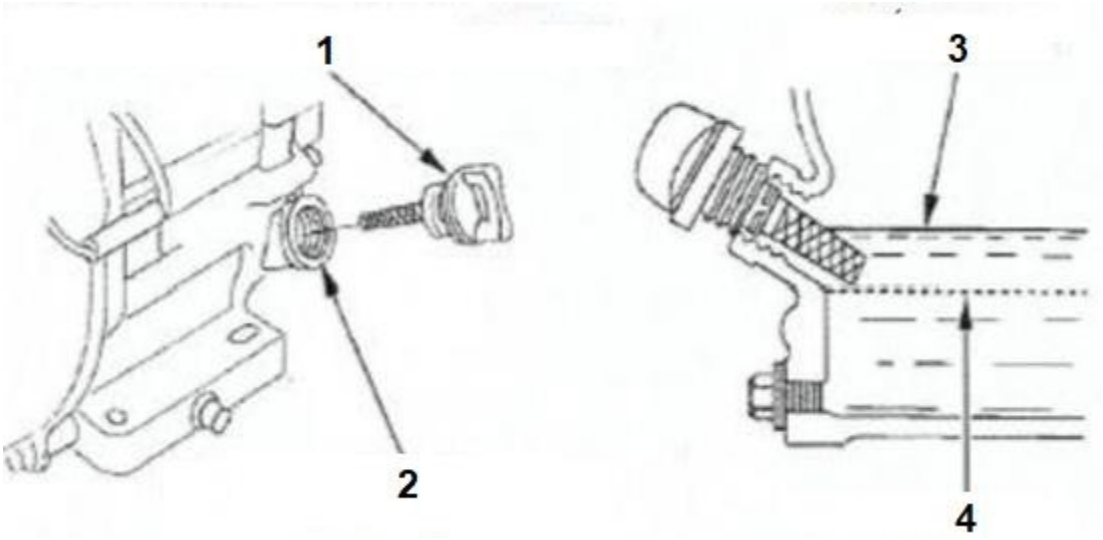
MOTORÖL

Das Öl ist einer der wichtigsten Faktoren, die die Leistung und Haltbarkeit des Motors beeinflussen. Verwenden Sie für Viertaktmotoren, das mindestens die Qualitätsanforderungen der API-Sorte SJ, SL oder eine gleichwertige Qualität erfüllt. Prüfen Sie die Ölverpackung stets auf die API-Qualitätsbezeichnung SJ, SL oder Äquivalent. Für die meisten Anwendungen wird ein Öl mit der Viskositätsklasse SAE 10W/30 empfohlen.

Prüfen des Ölstands

Der Ölstand sollte bei abgestelltem Motor und waagerecht stehendem Motor geprüft werden.

1. Nehmen Sie den Öltankdeckel mit dem Messstab ab und wischen Sie den Messstab sauber.
2. Stecken Sie den Deckel des Ölmessstabs wie in der Abbildung gezeigt in den Ölfilterstutzen, ziehen Sie den Deckel nicht fest. Entfernen Sie dann den Messstabdeckel und prüfen Sie den Ölstand.
3. Wenn der Ölstand nahe oder unter unteren Grenzwert am Messstab liegt, sollte das empfohlene Öl bis zum oberen Grenzwert (bis zum unteren Rand des Lochs) nachgefüllt werden. Füllen Sie nicht zu viel Öl ein.
4. Schrauben Sie den Deckel mit der Lehre auf und ziehen Sie ihn fest.



1. Öltankdeckel mit Skala

2. Öltanköffnung (Unterkante)

3. Obere Grenze

4. Unterkante

Ölwechsel

Das Altöl sollte abgelassen werden, wenn der Motor warm ist. Warmes Öl fließt schneller und in den Motor wird es keine Reste geben.

1. Stellen Sie einen geeigneten Altölbehälter unter den Motor, schrauben Sie den Deckel des Ölmessstabs und die Ölablassschraube ab und entfernen Sie die Unterlegscheibe.

2. Warten Sie, bis das gesamte Altöl abgelassen ist, schrauben Sie dann die Ablassschraube ein und setzen Sie die neue Unterlegscheibe ein. Ziehen Sie die Ölablassschraube fest an. Das gebrauchte Motoröl muss entsorgt werden. Wir empfehlen Ihnen, das Altöl in einem verschlossenen Behälter zu Ihrer örtlichen zu bringen. Entsorgen Sie den Ölbehälter nicht über den Hausmüll, schütten Sie das Öl nicht auf den Boden oder in den Abfluss.

3. Stellen Sie den Motor waagerecht und füllen Sie das empfohlene Öl ein, bis der Ölstand die Obergrenze erreicht (Unterkante der Tanköffnung).

4. Setzen Sie den Öleinfülldeckel mit dem Ölmessstab ein und ziehen Sie ihn fest an.

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser, was sich negativ auf die Motorleistung auswirkt und die Lebensdauer des Motors verkürzt.

Wenn der Motor in einer stark staubigen Umgebung eingesetzt wird, verwenden Sie einen Papierluftfilter (gefaltet).

KONTROLLE

Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und überprüfen Sie die Filtereinsätze. Verschmutzte Filterpatronen müssen gereinigt oder ausgetauscht werden. Beschädigte Filterpatronen sollten immer ersetzt werden. Bei "nassen" Filtern mit Ölbad sollte auch der Ölstand überprüft werden.

REINIGUNG

1. Es ist verboten, den Filter mit einer Bürste zu reinigen, da dies dazu führt, dass Staub in die Struktur der Auskleidung eindringt.
2. Es wird empfohlen, für die Reinigung zu verwenden.
3. Ein beschädigter Filter sollte sofort ausgetauscht werden.
4. Reinigen Sie auch den Filterdeckel.

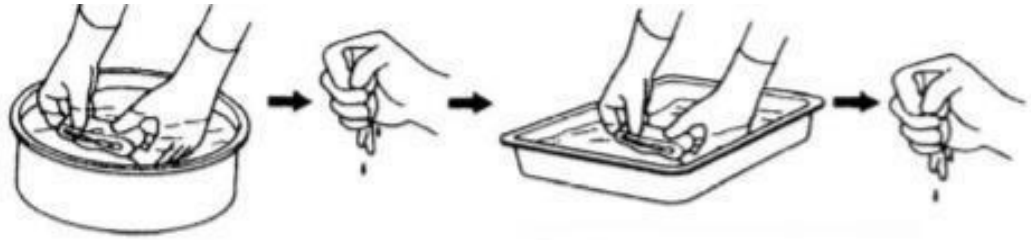
Papiereinsatz: klopfen Sie mehrmals leicht auf eine harte , um Staub zu entfernen, oder blasen Sie das Innere des Einsatzes mit Druckluft aus [nicht über 207 kPa (2,1 kG/cm2)].

Versuchen Sie niemals, Staub mit einer Bürste zu entfernen, da der Staub zwischen die Fasern gerät.

Schaumstoffeinlage: Die Einlage sollte in warmer gereinigt, abgespült und vollständig getrocknet werden. Die Einlage kann auch in einem nicht brennbaren Lösungsmittel gereinigt werden und trocknen. Tauchen Sie den Einsatz in sauberes Motoröl und drücken Sie dann das überschüssige Öl aus. Wenn zu viel Öl im Schaumstoff verbleibt, raucht der Motor.

REINIGUNG DES SCHAUMSTOFFFILTERS

Wäscherei Quetschen Einweichen Quetschen



NICHT ENTFLAMMBARER REINIGER FRISCHES MOTORÖL

5. Nach Abschluss der Reinigung muss der Filterdeckel fest angezogen werden.

ZÜNDKERZE

Empfohlene Zündkerzen:
BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)
Die empfohlenen Zündkerzen sind auf den typischen Betriebstemperaturbereich des Motors abgestimmt. Die korrekte Einstellung des Elektrodenabstandes der Zündkerze und die Entfernung von Ablagerungen auf der Zündkerze ist eine Voraussetzung für einen korrekten Motorbetrieb und eine gute Leistung.

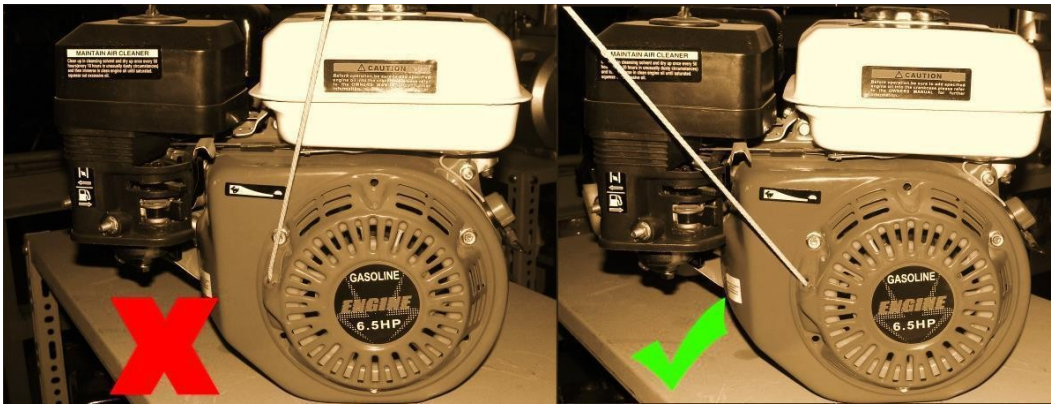
CHANGE COVERAGE (einige Versionen)

Der Stromkreis des elektrischen Anlasserrelais und der Batterieladestromkreis sind durch eine Sicherung mit einem Nennstrom von 5 A geschützt. Wenn die Sicherung durchbrennt, funktioniert der elektrische Anlasser nicht. In diesem Fall kann der Motor manuell gestartet werden, aber die Batterie wird nicht geladen, während der Motor läuft.

1. Schrauben Sie die 6 x 12 mm Schraube von der hinteren Abdeckung der elektrischen Motorbox ab.
2. Entfernen Sie die Sicherungsabdeckung und prüfen Sie die Sicherung. Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, nehmen Sie die Sicherungsabdeckung ab, entfernen Sie die Sicherung und entsorgen Sie die durchgebrannte Sicherung. Setzen Sie eine neue 5-A-Sicherung ein und bringen Sie die Sicherungsabdeckung wieder an.

KABELSTARTER:

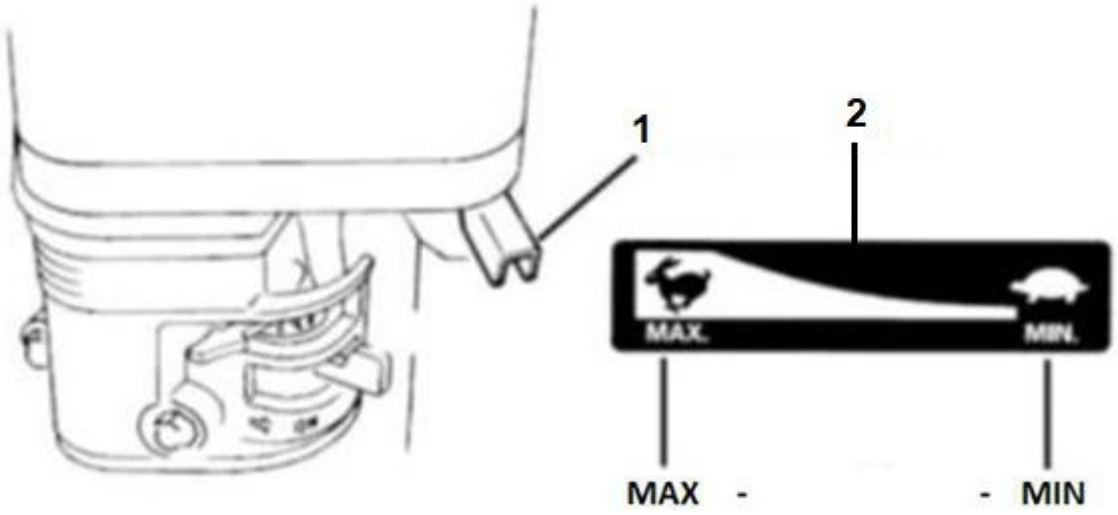
Ziehen Sie leicht am Anlassergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell und fest. Drücken Sie den Startergriff vorsichtig in seine Position. Ein plötzliches Loslassen des Griffs kann zu Schäden und sogar Verletzungen führen.



Das Kabel darf beim Anlassen des Motors nicht an der Öffnung in der Abdeckung reiben.
Dies führt zu Schäden und Brüchen.

MOTORDREHZAHLREGELUNG

Die Motordrehzahl wird mit dem in der Abbildung markierten Hebel gesteuert



1. Steuerung der Motordrehzahl **2. Geschwindigkeit**

TECHNISCHE PARAMETER

MODELL:	**5.5HP**	**6,5 PS**	**7HP**	**9HP**	**15HP**
VOLUMEN ($_{cm3}$)	160	196	223	270	420
MAX. LEISTUNG (HP)	5,5	6,5	7	9	15
MAX. RPM (Umdrehungen pro Minute)			3600		
DREHMOMENT (NM)	9	10,11	14	14,39	21,27
FASSUNGSVERMÖGEN DES KRAFTSTOFFTANKS (L)	3,6	3,6	3,6	6	6
SAUBERE MASSE	15	16	16	27	33
AKUSTISCHER DRUCK (LwA)	86	86	86	86	90
AKUSTISCHE LEISTUNG (LpA)	69	71	81,4	72	72
MOTORTYP	4-KONTAKTE OHV				

KONTROLLPLAN

Regelmäßige Inspektionen/Wartungsarbeiten	täglich	Monatlich oder nach 8 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Alle 12 Monate oder 300 Stunden
Prüfen des Ölstands	X				
Ölwechsel **		X		X	
Ölfilterwechsel **				X	
Kontrolle des Luftfilters *	X				
Reinigung des Luftfilters *			X		
Auswechseln des Luftfilters					X
Reinigung der Zündkerze				X	
Überprüfung und Einstellung des Ventilspiels ***					X
Reinigung des Kraftstofftanks ***					X
Überprüfung des Kraftstoffsystems	Alle 2 Jahre				

(*) Bei hohem Staubaufkommen sollte der Luftfilter täglich und bei gereinigt werden, als auch in kürzeren Zeitabständen.

(**) Beim Betrieb unter schweren Bedingungen und bei hohen Temperaturen sollte das Öl einschließlich des Ölfilters alle 25 Stunden gewechselt werden.

(***) Die Arbeiten sollten von einer zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.



A - Es ist notwendig, den Inhalt der Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch zu lesen

B - Achtung heißes Element